





Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes  
et l'autonomisation des femmes



**ONU Femmes** apporte un soutien institutionnel à la définition et à la mise en place de politiques publiques favorables à l'autonomisation économique des femmes, et appuie la mise en œuvre d'actions de proximité visant l'autonomisation économique des femmes, notamment en milieu rural.

# SOMMAIRE

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| <b>La Nuit Blanche Du Cinéma Et Des Droits De L'Homme</b> ..... | 04 |
| <b>الليلة البيضاء للسينما و حقوق الإنسان</b> .....              | 07 |

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| <b>PROJECTIONS</b> .....       | 11 |
| <b>العروض السينمائية</b> ..... | 11 |

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Film : " Entre Chiens Et Loups" DE PIERRE HEBERT - Canada .....       | 11 |
| <b>فيلم "بين الكلاب والذئاب"، بيير هيبيرت- كندا</b> .....             | 11 |
| Film : " Those Who Work" D'ANTOINE RUSSBACH- Suisse .....             | 12 |
| <b>فيلم "أولئك الذين يعملون"، أنطوان روسباش- سويسرا</b> .....         | 12 |
| Film : " A Made For Each" DE MAHER ABI SAMRA- Liban .....             | 14 |
| <b>فيلم "مخدومين"، ماهر أبي سمرا -لبنان</b> .....                     | 14 |
| Film : " L'entrevue" DE CLAIRE BLANCHET- Canada .....                 | 15 |
| <b>فيلم "مقابلة التوظيف"، كلير بلاشي -كندا</b> .....                  | 15 |
| Film : " Underdog" DE RONNIE SANDHAL- Suède .....                     | 17 |
| <b>فيلم "المستضعفة"، روني ساندال -السويد</b> .....                    | 17 |
| Film : " Dans ma tête un rond-Point" DE HASSAN FERHANI- Algérie ..... | 18 |
| <b>فيلم "في رأسي رومبوان"، حسن فرحاني -الجزائر</b> .....              | 18 |
| Film : " Maudit Soit Le Phosphate" DE SAMY TLILI - Tunisie .....      | 19 |
| <b>فيلم "يلعن بو الفوسفات"، سامي تليلي-تونس</b> .....                 | 19 |
| Film : " Sur La Planché" DE LEILA KILANI- Maroc .....                 | 20 |
| <b>فيلم "على الحافة"، ليلي كيلاني -المغرب</b> .....                   | 20 |

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>ÉTUDE : Sens et valeur du travail chez les salariés marocains</b> ..... | 22 |
| <b>دراسة: « مفهوم وقيمة العمل لدى الأجراء المغربية»</b> .....              | 24 |

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| <b>Biographie Invité : M. Said Abu Shleih</b> ..... | 26 |
| <b>السيرة الذاتية للسيد سعيد أبو شليح</b> .....     | 26 |

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| <b>Biographie Invité : M. Hammad Sqalli</b> ..... | 27 |
| <b>السيرة الذاتية للسيد حماد الصقلي</b> .....     | 27 |

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| <b>Modération : Mme. Ghita Zine</b> .....     | 28 |
| <b>مسيرة النقاش : السيدة غيثة الزين</b> ..... | 28 |

|                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------|----|
| <b>Association Des Rencontres Méditerranéennes</b> .....    |    |
| <b>Du Cinéma Et Des Droits De L'homme</b> .....             | 30 |
| <b>جمعية اللقاءات المتوسطية للسينما وحقوق الإنسان</b> ..... | 30 |

# LA NUIT BLANCHE DU CINÉMA ET DES DROITS DE L'HOMME

L'idée de l'organisation de la nuit blanche cinéma et droits de l'Homme nous a été inspirée par le vent de liberté émis lors des événements appelés "*le printemps arabe*". Les veillées nocturnes des jeunes et moins jeunes ont démontré que la mixité dans l'espace public est aussi primordiale que le débat politique ouvert à toutes les composantes de la société. De là est née l'idée d'organiser la première Nuit blanche par l'ARMCDH, en 2012.

La **Nuit blanche cinéma et droits de l'Homme** est composée de deux activités principales : une nuit de projection de films en plein air sur une thématique liée aux droits de l'Homme, suivie le lendemain par un débat avec des experts et militants sur le thème choisi.

Pour l'ARMCDH, la **Nuit blanche** est une importante contribution à la promotion de la culture des droits de l'Homme et de la démocratie : l'universalité des

valeurs des droits de l'Homme et de la démocratie ne peut être comprise et véhiculée que par un média aussi universel que le cinéma.

La culture des droits de l'Homme et de la démocratie ne peut se construire que dans le croisement des regards entre les réalités multiples des différents pays : projeter des films sur différents problèmes de droits humains et de démocratie permet au public d'identifier les similitudes des problèmes des droits de l'Homme partout dans le monde et de saisir et comprendre l'universalité des défis qui attendent les défenseurs des droits de l'Homme. En plus de l'image-cinéma, la nuit blanche ambitionne de créer un espace de débat franc, serein et qui respecte les différences d'opinion sur les multiples questions qui concernent les droits de l'Homme et la démocratie.

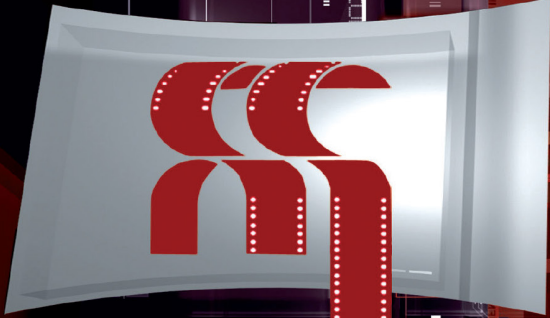




**PARTENAIRE DE LA NUIT  
BLANCHE DU CINÉMA ET  
DU DROIT AU TRAVAIL**



المكتبة الوطنية للمملكة المغربية  
ⵜⴰⴳⴷⴰⵢⵜ ⵜⴰⵎⴰⵔⵓⵜ ⵜⴰⵎⴰⵏⵏⴰ ⵜⴰⵖⴻⵔⴰⵏⵜ  
Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc



Notre approche reflète la détermination  
du gouvernement marocain et les professionnels  
d'assurer les meilleures conditions pour les cinéastes  
étrangers ayant choisi le royaume pour le tournage de leurs films

**www.ccm.ma**

**CENTRE CINÉMATOGRAPHIQUE MAROCAIN**

RABAT : Avenue El Majd, BP 421, Maroc  
Tél : + 212 (0) 537 289 200 E-mail : [ccm@menara.ma](mailto:ccm@menara.ma)

CASABLANCA : Résidence de la fraternité B, 2 rue Abdellah Guennoun, 20100 Maroc  
Tél : + 212 (0) 222 202 030 E-mail : [secretariat.ccm@menara.ma](mailto:secretariat.ccm@menara.ma)

# الليلة البيضاء للسينما وحقوق الإنسان

الإنسان في الليلة البيضاء  
مساهمة هامة في مجال  
النهوض بثقافة حقوق الإنسان  
والديمقراطية، على اعتبار أن  
فهم ونشر كونية قيم حقوق  
الإنسان والديمقراطية لا يمكن  
أن يتم إلا بوسيلة فنية وإعلامية  
ذات طابع كوني مثل السينما.

ذلك أنه لا يمكن بناء ثقافة  
حقوق الإنسان والديمقراطية  
إلا في إطار فضاء تتقاطع فيه  
الرؤى حول الواقع المعاش  
ببلدان مختلفة، حيث أن عرض  
أفلام عن مختلف الإشكاليات  
المرتبطة بقضايا حقوق الإنسان  
والديمقراطية من شأنه أن يسمح  
للجمهور المستهدف بالوقوف  
عند أوجه التشابه بين إشكاليات  
حقوق الإنسان بكل بلدان  
المعمور ومن ثمة إدراك وفهم  
كونية التحديات التي تنتظر  
المدافعين عن حقوق الإنسان.

وفضلا عن تحقيق الفرجة  
السينمائية، تطمح الليلة البيضاء  
إلى خلق فضاء فعلي للنقاش  
صريح وهادئ، يحترم الاختلافات  
، حول القضايا التي تسائل حقوق  
الإنسان والديمقراطية.

لقد استلهمنا مشروع الليلة  
البيضاء من رياح الحرية التي هبت  
مع أحداث ما سمي بـ « الربيع  
العربي ».

إذ تولدت فكرة تنظيم ليلة  
سينمائية بيضاء من خلال معاينة  
ما ميز سهرات ولقاءات الشباب  
والكبار في الفضاء العام في  
تلك الدينامية من تنوع ضم  
شبابا وشابات من كل الأطياف  
السياسية من أجل فتح النقاش  
حول مستقبل بلادهم.

تنظم الجمعية الليلة  
السينمائية البيضاء منذ سنة  
2012 . وقد تمحور موضوع الدورة  
الأولى حول « الربيع العربي ».

يتكون برنامج الليلة البيضاء من  
نشاطين رئيسيين : ليلة تتضمن  
عروض الأفلام في الهواء الطلق  
حول موضوع من مواضيع حقوق  
الإنسان. وفي اليوم الموالي  
تنظيم ندوة تضم خبراء ونشطاء  
حقوقيين لمناقشة موضوع  
الدورة.

وترى جمعية اللقاءات  
المتوسطة للسينما وحقوق



**HUFFPOST**  
MAROC

[www.huffpost.ma](http://www.huffpost.ma)

# PROGRAMME

20H50

Film : " Entre Chiens Et Loups"  
DE PIERRE HEBERT - Canada  
"فيلم : بين الكلاب والذئاب"  
بيير هيبيرت- كندا

21H15

Film : " Those Who Work"  
D'ANTOINE RUSSBACH- Suisse  
"فيلم : أولئك الذين يعملون"  
أنطوان روسباش-سويسرا

23H00

Film : " A Made For Each"  
DE MAHER ABI SAMRA- Liban  
"فيلم : مخدومين"  
ماهر أبي سمرا -لبنان

00H15

Film : " L'entrevue"  
DE CLAIRE BLANCHET- Canada  
"فيلم : مقابلة التوظيف"  
كلير بلاشي - كندا

00H20

Film : " Underdog"  
DE RONNIE SANDHAL - Suède  
"فيلم : المستضعفة"  
روني ساندال -السويد

02H05

Film : " Dans ma tête un rond-Point"  
DE HASSAN FERHANI- Algérie  
"فيلم : في رأسي رومبوان"  
حسن فرحاني -الجزائر

03H50

Film : " Maudit Soit Le Phosphate"  
DE SAMY TLILI - Tunisie  
"فيلم : بلعن بو الفوسفات"  
سامي تليلي-تونس

05H20

Film : "Sur La Planche"  
DE LEILA KILANI- Maroc  
"فيلم : على الحافة"  
ليلي كيلاني -المغرب



Canada<sup>🇨🇦</sup>



Ambassade du Canada au Maroc et en Mauritanie  
Embassy of Canada to Morocco and Mauritania



@AmbCanMaroc  
@CanEmbMorocco



ENTRE CHIENS ET LOUPS

بين الكلاب والذئاب

Pierre Hébert

بيير هيبيرت

Canada | كندا

1978

20 min

## SYNOPSIS:

En 1978, *Pierre Hébert* utilise le court métrage documentaire et l'animation pour dresser une charge contre un système capitaliste qui exclut systématiquement une main d'œuvre vouée au chômage. Grâce à l'animation, aux compositions originales et à des moments audios et vidéos captés sur le vif, "*Entre chiens et loup*" nous permet d'avoir un aperçu d'une vie qui reste bien monotone malgré les bouleversements sociaux qui marquent le pays.

في سنة 1978، استخدم المخرج بيير هيبيرت الفيلم الوثائقي القصير والرسوم المتحركة ليعرب عن رفضه للواقع القائم ولينتقد نظاماً رأسمالياً يقصي بشكل ممنهج يدا عاملة محكوم عليها أن ترزح تحت وطأة البطالة. هكذا، يعطي فيلم "بين الكلاب والذئاب" الذي يجمع بين الرسوم المتحركة وموسيقى مؤلفة خصيصاً للفيلم ومضامين مسموعة ومرئية ملقطة من الواقع، لمحة عن حياة لا تزال متسمة برتابتها على الرغم من التحولات الاجتماعية الكبرى التي تشهدها البلاد.

## ملخص:



THOSE WHO WORK

أولائك الذين  
يعملون

Antoine Russbach  
أنطوان روسباش

Suisse | سويسرا

2019

105 min

# SYNOPSIS :

Cadre supérieur dans une grande compagnie de fret maritime, *Frank* consacre sa vie au travail. Alors qu'il doit faire face à une situation de crise à bord d'un cargo, *Frank*, prend - seul et dans l'urgence - une décision qui lui **coûte son poste**. Profondément ébranlé, trahi par un système auquel il a tout donné, le voilà contraint de remettre toute sa vie en question.

فرانك، رجل كُرس حياته للعمل وشق طريقه بمفرده. تراه ليل نهار، في كل مكان ومهما كانت الظروف، عاكفا على هاتفه، يسوي معاملات تخليص سفن الشحن لحساب شركات كبرى. في إحدى الصفقات، كان عليه تدبير أزمة حادة، فاتخذ قرارا فرديا صعبا تم على إثره طرده من لدن الشركة التي يعمل بها. اهتز كيانه فرانك لهذا الأمر بعمق، وشعر أن المنظومة التي تفتانى في خدمتها طيلة سنين ووهبها كل شيء تخلت عنه. لقد بات عليه أن يراجع أوراقه ويسأل نفسه تدريجيا لإنقاذ العلاقة الوحيدة التي لا تزال تحظى عنده بالأهمية والتي نجح لحد الآن في الحفاظ عليها : ألا وهي الرابطة التي تجمعها بابنته الصغرى ماتيلد.

# ملخص:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Ambassade de Suisse au Maroc**



CHACUN SA BONNE

مخدومين

Maher Abi Samra

ماهر أبي سمرا

Liban | لبنان

2016

67 min

## SYNOPSIS :

Le **travail des domestiques** représente un réel marché au Liban, segmenté selon les origines nationales et ethniques de la travailleuse, qui transforme l'employeur libanais en maître et la travailleuse en sa propriété. Le réalisateur **Maher Abi Samra** pose sa caméra dans les bureaux de l'agence **Al Raed**, avec la complicité de son propriétaire, **Zein**. Il observe et dissèque les composantes de ce système autorisé par l'Etat : **Zein** fait venir des femmes d'Afrique et d'Asie pour travailler dans les familles libanaises et aide ses clients à choisir sur catalogue celle qui répondra au mieux à leurs besoins. La publicité, la justice, la police sont dans son camp. Étude sur la complicité vis à vis de la monstruosité, **Makhdoumin** analyse l'un des miroirs qui compose le kaléidoscope de la société libanaise, révélant un portrait encore plus complexe de la réalité.

تُعدّ الخدمة في المنازل سوق تجارية حقيقية في لبنان. ويصنف العاملون فيها بحسب جنسيتهم وإثنياتهم، كما تتفاوت أجورهم تبعاً لتصنيفهم. وتتسم العلاقة في هذا المجال المعقد بالبساطة الشديدة: رب العمل اللبناني هو السيد والعامل في المنزل هو السلعة. يملك زين وكالة لتوظيف العاملين في المنازل في بيروت.

ويرتب لحضور النساء الآسيويات والأفريقيات للعمل لدى الأسر اللبنانية، ويساعد عملاءه على اختيار الخادمة التي تلائم احتياجاتهم انطلاقاً من كاتالوج يضعه تحت تصرفهم. وقد قبل زين فتح أبواب وكالة أمام كاميرا المخرج ماهر أبي سمرا، نظراً إلى أن القانون والشرطة وأنظمة التسويق في صفه.

## ملخص:

## L'ENTREVUE مقابلة التوظيف

Claire Blanchet  
كلير بلاشي

Canada | كندا

2010

02 min

## SYNOPSIS: L

Dans L'Entrevue, les stéréotypes et les préjugés raciaux privent un candidat hautement qualifié d'une entrevue impartiale et empêchent probablement l'employeur de recruter la personne la plus compétente pour le poste.

يبرز فيلم «مقابلة التوظيف» كيف تحزّم الصور النمطية والأفكار المسبقة العنصرية مرشحاه مؤهلات عالية من إجراء مقابلة توظيف في ظروف محايدة، وهو ما قد يحول دون تمكن رب العمل من توظيف الشخص الأكثر كفاءة للمنصب الشاغر.

## ملخص:



# **Ambassade de Suède**

## **Rabat**

UNDERDOG

المستضعفة

Ronnie sandhal

روني ساندال

Suède | السويد

2015

97 min

## SYNOPSIS :

Dino, une jeune suédoise, a fui le chômage suédois pour une nouvelle vie à *Oslo*. Mais comme beaucoup d'autres immigrants suédois, elle se trouve exclue et survit avec très peu d'argent, un travail irrégulier et beaucoup de fêtes.

Lorsqu'elle trouve un emploi en tant que gouvernante dans une maison norvégienne bourgeoise, elle est plongée dans une vie très éloignée de celle qu'elle connaît. Et durant quelques semaines d'été, le père de famille **Steffen** et son adolescente **Ida** se retrouvent dans une compétition que personne n'aurait pu prédire.

دينو، فتاة سويدية، ترحل إلى العاصمة النرويجية أوسلو هرباً من البطالة في بلدها وبحثاً عن حياة جديدة. لكن، على غرار العديد من المهاجرين السويديين، ستجد نفسها وسط دائرة الإقصاء وقلة المال والعمل غير المنتظم وحياة الحفلات الصاخبة.

عندما تتمكن من الحصول على وظيفة كمديرة منزل لدى أسرة برجوازية نرويجية، ستخوض غمار حياة بعيدة كل البعد عن حياتها السابقة. ولمدة بضعة أسابيع خلال فصل الصيف، وجد ستيفن، رب الأسرة وابنته المراهقة إيدا نفسيهما في منافسة لم تكن في الحسبان.

## ملخص:

FI RASSI ROND-POINT

في رأسي رومبوان

Hassan Ferhani

حسن فرحاني

Algérie | الجزائر

2015

100 min

## SYNOPSIS :

Dans le plus grand abattoir d'Alger, des hommes vivent et travaillent à huis-clos aux rythmes lancinants de leurs tâches et de leurs rêves. L'espoir, l'amertume, l'amour, le paradis et l'enfer, le football se racontent comme des mélodies de Chaabi et de Raï qui cadencent leur vie et leur monde.

يرصد الفيلم الحياة اليومية في أكبر المجازر البلدية في الجزائر، حيث يعيش ويشتغل رجال في فضاء مغلق على إيقاع العمل والحلم. مشاعر الأمل والمرارة والحب، الحديث عن الجنة والجحيم وكرة القدم، كلها مواضيع تؤثت، إلى جانب موسيقى الشعبي والراي، حياتهم وعالمهم.

## ملخص:

# الفسفاط

## MAUDIT SOIT LE PHOSPHATE

MAUDIT SOIT  
LE PHOSPHATE  
يلعن بو الفوسفاط

Samy TLILI  
سامي تليلي

Tunisie | تونس

2012  
85 min

## SYNOPSIS :

Le 5 janvier 2008, un sit-in organisé par un groupe de jeunes chômeurs en face de l'hôtel de ville de Redeyef, dans le Sud-Ouest de la Tunisie, marque le début d'un mouvement de dissidence civile, qui a duré six mois. 21 ans après le coup d'Etat médical qui l'a porté au pouvoir, le général Ben Ali est confronté à son premier soulèvement populaire. Leurs noms sont Moudhaffer, Bechir, Adnene, Leila, Adel ou Haroun. Ce sont des enseignants, des chômeurs, des jeunes dans le désespoir. Certains sont dans les rues pour crier leur colère, d'autres pour soutenir ces jeunes gens. Ils se sont réunis dans un mouvement populaire sans précédent dans l'histoire contemporaine de la Tunisie, "la révolte pour la dignité".

في 5 يناير 2008 نظم مجموعة من الشباب العاطلين عن العمل وقفة احتجاجية أمام مبنى رسمي بمدينة الرديف، بولاية قفصة الواقعة بالجنوب الغربي لتونس. وكان ذلك الحدث بمثابة شرارة حركة عصيان مدني استمرت 6 أشهر وشكلت أول انتفاضة شعبية يواجهها الرئيس بنعلي بعد 21 سنة من «الانقلاب الطبي»، الذي أوصله إلى سدة الحكم. انطلقت الحركة الاحتجاجية في البداية بمبادرة من مظفر وبشير وليلى وعادل وهارون وعدنان، وهم معلمون وعاطلون وشباب فقدوا الأمل. وشارك معهم أناس خرجوا إلى الشارع للتعبير عن غضبهم وآخرون جاؤوا لدعم هؤلاء الشباب. وقد التأموا في إطار حركة شعبية غير مسبوقة في التاريخ الحديث لتونس، حملت اسم «ثورة الكرامة».

## ملخص:





## SUR LA PLANCHE

على الحافة

Leila KILANI

ليلى كيلاني

المغرب | Maroc

2012

110 min

## SYNOPSIS :

Tanger - Aujourd'hui, quatre jeunes femmes de vingt ans travaillent pour survivre le jour et vivent la nuit. Toutes les quatre ouvrières, elles sont réparties en deux castes : les textiles et les crevettes. Leur obsession : **bouger**. "On est là" disent-elles. De l'aube à la nuit la cadence est effrénée, elles traversent la ville. Temps, espace et sommeil sont rares.

Ainsi va la course folle de *Badia, Imane, Asma* et *Nawal*...

تدور أحداث الفيلم في مدينة طنجة. في عاصمة الشمال اليوم، تعيش أربعة شابات في ربيعهن العشرين يعملن نهارا لكسب لقمة عيشهن، وفي الليل يطلقن العنان لأنفسهن لتحيا حياتها. هن عاملات، بعضهن في قطاع النسيج والبعض الآخر في تصبير سمك القمرون. همهن الوحيديد الحرة. وشعارهن الأبدي «نحن هنا».

من الفجر إلى الليل يجُبن أنحاء المدينة وفق إيقاع متسارع لا يتوقف. الوقت والمكان والنوم عملتهن النادرة. ولأجل سد حاجات مستعجلة، قد لا يتورعن السرقة. إنه سباق محموم تخوضه كل من بديعة وإيمان وأسماء ونوال.

## ملخص:

# PARTOUT OÙ VOUS ÊTES **NOUS Y SOMMES AUSSI**



**SORTIR**, CE N'EST PAS QUE DU PAPIER.  
**WWW.SORTIRMAG.MA** S'ENRICHIT  
DE NOUVEAUX CONTENUS,  
POUR PROLONGER LE PLAISIR  
DU MAGAZINE, TOUT LE TEMPS  
ET PARTOUT.



# SENS ET VALEUR DU TRAVAIL CHEZ LES SALARIÉS MAROCAINS

Auteur : *Economia-HEM*

Economia présente les résultats d'une enquête qualitative majeure dans le monde du travail

« **Sens et valeur du travail chez les salariés marocains** »

**Economia**, le **centre de recherche de HEM**, a mené durant les trois dernières années une recherche sur **le sens et la valeur du travail**

Les résultats ont été présentés pour la première fois à **Casablanca le 4 octobre 2018** lors d'une conférence à l'*Agora*.

Les recherches autant que les débats sur **la valeur du travail dans les économies modernes**, ne manquent pas au niveau international et ce, depuis la révolution industrielle. Mais au **Maroc elles sont encore très rares.**

Quant aux études sur le **sens du travail au niveau international**, elles sont plutôt récentes ; on évoque aujourd'hui de plus en plus le fait que les individus demandent à comprendre le contexte des décisions qui les affectent, une demande traduite par la « **recherche de sens** ».

Le travail accompli par l'équipe d'**Economia** par sa thématique et ses enseignements est une **première**, concerne toutes les parties impliquées dans le monde du travail et ses organisations. **Les managers, toutes les catégories des professionnels, les syndicalistes, les décideurs des politiques publiques** en matière économique et de travail, **les chercheurs**, tous sont interpellés, autant par la recherche dans ce domaine que par les premiers résultats dégagés de cette étude.

# Economia

HEM RESEARCH CENTER  
BUSINESS SCHOOL

Études de Terrain  
Cas d'Entreprises

Papiers analytiques  
Blogs de chercheurs

Papiers de chercheurs  
Synthèses de rapports

DECOUVREZ LA PLATEFORME EN LIGNE

[www.economia.ma](http://www.economia.ma)



Plateforme du **Economia**,  
centre de recherche de

HEM  
BUSINESS SCHOOL

# مفهوم وقيمة العمل لدى الأجراء المغاربة

أما الدراسات المتعلقة  
بمعنى ومفهوم العمل على  
المستوى الدولي، فإنها حديثة  
العهد إلى حد ما؛ إذ بات يتم  
اليوم بشكل متزايد تسليط  
الضوء على مطالبة الأفراد  
بفهم سياق القرارات التي  
تؤثر في حياتهم، وهو مطلب  
يترجمه مفهوم «البحث عن  
المعنى».

ويعد العمل الذي قام به فريق  
مركز «إيكونوميا»، سواء من  
حيث موضوعه أو الخلاصات  
التي انتهى إليها، العمل  
الأول من نوعه الذي ينجز في  
المغرب. وقد شمل جميع  
الأطراف المنخرطة في عالم  
الشغل وتنظيماته.

لذلك فإن الأسر، وكل فئات  
المهنيين، والنقابيين وواضعي  
السياسات العمومية في  
الميدان الاقتصادي ومجال  
الشغل، والباحثين، جميعهم  
معنيون بالبحث في هذا  
المجال وكذا بالنتائج الأولية  
التي توصلت إليها هذه  
الدراسة.

مركز «إيكونوميا» للأبحاث  
الاجتماعية والاقتصادية  
والتدبيرية - معهد الدراسات  
العليا للتدبير (HEM)

يقدم مركز الأبحاث  
«إيكونوميا» نتائج دراسة حول  
عالم الشغل بالمغرب  
«مفهوم وقيمة العمل لدى  
الأجراء المغربية»

على امتداد الثلاث سنوات  
الماضية، قام مركز «إيكونوميا»  
للأبحاث الاجتماعية  
والاقتصادية والتدبيرية التابع  
لمعهد الدراسات العليا للتدبير  
(HEM) بإنجاز دراسة حول  
مفهوم وقيمة العمل في  
المغرب. وقد تم تقديم نتائج  
هذا البحث بتاريخ 4 أكتوبر  
2018 في ندوة بمدينة الدار  
البيضاء. وتجدر الإشارة في  
هذا الصدد، إلى أنه إذا كانت  
البحوث والنقاشات حول  
قيمة العمل في الاقتصاديات  
الحديثة حاضرة بقوة على  
المستوى الدولي، منذ انطلاق  
الثورة الصناعية، فإنها تظل  
نادرة جدا في المغرب.

# WWW.MAP.MA

## VIVEZ L'INFO EN DIRECT 24/7 TEXTE, PHOTO, AUDIO ET VIDEO



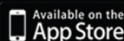
RESTEZ INFORMÉ



SCANNEZ POUR VOUS  
DIRIGER VERS LE SITE

وكالة المغرب العربي للأنباء  
**MAP**  
AGENCE MAROCAINE DE PRESSE

DISPONIBLE AUSSI EN VERSION  
MOBILE ET TABLETTE EN  
TELECHARGEMENT SUR



Said ABU SHLEIH

سعيد أبو شليح

INTERVENANT | متدخل

## BIO GRAPHIE :

Consultant et Coach d'équipes, titulaire d'un Doctorat en Médecine de la Faculté de Médecine de Rabat (1993), du MBA de L'ENPC Paris obtenu à l'EHTP Casablanca (2001) et du **certificat de coach professionnel en entreprise** (Transformance Pro, Paris, 2012). A contribué au cours de sa vie professionnelle à plusieurs projets de **développement d'entreprises et de transformation stratégique**.

Conscient de l'apport des sciences cognitives et sociales dans la création de l'intelligence d'entreprise et de l'intelligence collective, il est attentif aux évolutions des Interfaces homme-machine, et à l'étude et l'analyse des fondements émotionnels des comportements humains comme catalyseurs et piliers des dynamiques d'adaptation et de transformation d'entreprise.

استشاري ومدرّب، حاصل على دكتوراه في الطب من كلية الطب بالرباط (سنة 1993). كما حصل سنة 2001 على ماجستير في إدارة الأعمال للمدرسة الوطنية للقناطر والطرق بباريس (ENPC) مسلم من لدن المدرسة الحسنية للأشغال العمومية. وفي سنة 2012 نال شهادة مدرّب محترف للمقاولات من مدرسة (ترانسفورمانسبرو) للتدريب الكائنة بباريس. ساهم خلال مساره المهني في العديد من مشاريع تطوير المقاولات ومشاريع إدارة التحولات الاستراتيجية بالمؤسسات. ووعيا منه بأهمية العلوم المعرفية والاجتماعية في خلق ذكاء المقاولات والذكاء الجماعي، فإن سعيد أو شليح يتابع عن كثب تطورات العلاقة بين الإنسان والآلة وبدراسة وتحليل الأسس العاطفية للسلوكيات البشرية كعوامل محفزة و ركائز لديناميات التكيف والتحول داخل المقولة.

# سيرة



**Hammad Sqalli**

**حماد الصقلي**

INTERVENANT | متدخل

es de Terrain  
d'Entreprises

Papiers analytiques  
Blogs de chercheurs

Papiers de  
Synthèse



## BIOGRAPHIE :

Enseignant-chercheur au Cesem, centre de recherche de HEM, il est titulaire d'un doctorat en Sciences de l'Information et de la Communication à l'Université Aix-Marseille III et enseigne les théories des organisations.

*Il a publié et à participé aux publications suivantes :*

- *Management des entreprises dans les pays du Sud : 12 études de cas réelles du Maroc*, 2013
- *Stratégies de communication et organisation apprenante. actes du Colloque international Systèmes d'Information et Intelligence Economique SIIE*, 2011
- *Capacité des méthodes agiles à améliorer les workflow des systèmes d'informations. Actes du Colloque international Systèmes d'Information et Intelligence Economique SIIE*, 2010
- *Publications régulières sur Economia.ma*

باحث دائم بمركز الأبحاث «إيكونوميا»  
أستاذ باحث في مركز الأبحاث  
«إيكونوميا» التابع لمعهد الدراسات  
العليا للتدبير (HEM). حاصل على  
دكتوراه في علوم الإعلام والتواصل من  
جامعة إكس-مارسيليا 3. يدرس نظريات  
المنظمات.

إصدارات :

- مؤلف جماعي «تدبير المقاولات في بلدان الجنوب : دراسة 12 حالة من المغرب»، سنة 2013
- استراتيجيات التواصل والمنظمات دائمة التطور، أشغال الملتقى الدولي حول أنظمة الإعلام والذكاء الاقتصادي، 2011
- قدرة المنهجيات المرنة على تحسين أنظمة المعلومات، أشغال الملتقى الدولي حول أنظمة الإعلام والذكاء الاقتصادي، 2010
- إصدار أعمال بشكل منتظم في منشورات مركز الأبحاث «إيكونوميا»

# سيرة



Ghita ZINE

غيثة الزين

مديرة النقاش | MODÉRATRICE

## BIO GRAPHIE :

Née à Casablanca, Ghita ZINE est journaliste diplômée en journalisme de l'Institut Supérieur de l'Information et de la Communication. Elle multiplie les collaborations en presse écrite depuis ses années d'étudiante.

Ghita Zine fait partie du premier pôle des contributrices ayant participé avec leurs écrits, depuis 2011, au lancement du premier collaboratif féminin au Maroc, Qandisha.com.

En fin de la même année, elle a été membre du groupe d'étudiants ayant travaillé sur l'étude de « l'accélération de l'atteinte des Objectifs du Millénaire pour le Développement au Maroc », à l'Université Mohamed V – Agdal, en collaboration avec l'Organisation des Nations Unies ONU et le Fond pour la Réalisation des OMD MGDF. Elle a travaillé sur ' « l'égalité entre les sexes et l'autonomisation des femmes », état des lieux, identification des cibles et des défis pour la réalisation'.

حاصلة على دبلوم المعهد العالي للإعلام والاتصال. تعمل غيثة الزين، المزدادة بمدينة الدار البيضاء، كصحفية. عملت كمتعاونة لدى العديد من المنابر الصحفية منذ سنوات دراستها بالمعهد.

تعد من أولى المشاركات في أول موقع نسائي مفتوح أمام المساهمات (Qandisha.com) الذي تم إطلاقه سنة 2011.

وقد اشتغلت في السنة ذاتها ضمن فريق من الطلبة على دراسة حول موضوع "تسريع بلوغ الأهداف الإنمائية للألفية بالمغرب"، بجامعة محمد الخامس – أكدال، بتعاون مع منظمة الأمم المتحدة وصندوق تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. كما اشتغلت على عمل حول "المساواة بين الجنسين وتمكين النساء : واقع الحال، تحديد الفئات المستهدفة وتحديات الإنجاز".

# سيرة



# +3,3M

D'AUDITEURS QUOTIDIENS

## N°1

SUR LES URBAINS

## N°1

SUR LES JEUNES

## N°1

SUR LES CSP+

1<sup>ÈRE</sup> COMMUNAUTÉ SUR LE DIGITAL



1,24M DE FOLLOWERS



158M DE VUES



3,3M DE FANS



1,1M D'ABONNÉS

HITRADIO.MA



AGADIR 95.6 - CASABLANCA 100.3 - FÈS 94.1 - MARRAKECH 94.4 - OUJDA 98.5 - RABAT 99.8 - TANGER 96.4... Plus de fréquences sur HITRADIO.MA !

## ASSOCIATION DES RENCONTRES MÉDITERRANÉENNES DU CINÉMA ET DES DROITS DE L'HOMME

Créée en 2010, l'**ARMCDH** est **la première association marocaine** qui s'est donnée pour mission **la promotion des droits de l'Homme et de la démocratie** par le biais de **la culture** et notamment du **cinéma**, champ que les associations des droits de l'Homme ont peu investi et que les forces qui s'opposent aux valeurs de liberté, d'égalité et aux principes universels des droits de l'Homme et de la démocratie cherchent à contrôler ou censurer.

L'**ARMCDH** est convaincue que **la prochaine bataille en matière de droits de l'Homme sera plus que jamais culturelle**.

Pour l'**ARMCDH**, les principaux éléments nécessaires au développement de la

démocratie au Maroc, et dans la région méditerranéenne en général, sont **l'éducation aux valeurs universelles des droits de l'Homme et de la démocratie** ainsi que l'éducation au respect de la différence et à la cohabitation de toutes les opinions politiques et religieuses.

L'objectif de l'**ARMCDH** est de sensibiliser aux questions des **droits de l'Homme et à la démocratie** à travers une **dynamique interactive ayant pour support le cinéma comme témoin et création** (*documentaire et fiction*).

L'association travaille pour la **promotion de la culture des droits de l'Homme** en visant plusieurs cibles, toujours en rapport avec la culture cinématographique, à travers

## ASSOCIATION DES RENCONTRES MÉDITERRANÉENNES DU CINÉMA ET DES DROITS DE L'HOMME

une série d'événements à périodicité différente, et en différents lieux.

**1.** Tout d'abord, l'**ARMCDH** vise la constitution d'une cible fidélisée dans les villes de *Rabat - Kénitra Casablanca- Tanger- Zagoura et Agadir*, donc d'un public averti et sensibilisé se rencontrant autour des événements mensuels de l'association :

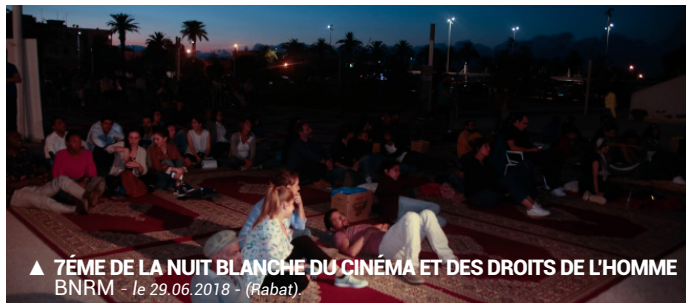
- Les "*Je dis cinéma et droits de l'Homme*". Basés sur le concept **UN FILM = UN DÉBAT**, les *JCDH* présentent chaque mois un film relatif aux divers aspects de la question des droits humains et donnent l'occasion au public de débattre avec le réalisateur, un expert de la question de droits de l'Homme évoquée ou encore un militant. Visant tous les publics, ces rencontres

s'adressent en particulier aux jeunes, afin de les initier à **la culture cinématographique et à celle du débat.**

**2.** L'association organise également mensuellement depuis janvier 2014 les ***Matinées enfants***, où sont projetés des films à destination des très jeunes autour de thèmes impliquant la culture des droits humains. L'objectif de ces matinées est d'habituer les enfants **à venir au cinéma et à discuter du film qu'ils ont visionné** avec les membres de l'ARMCDH et le public.

Les séances ont connu **une grande réussite** et drainent à chaque fois des **centaines d'enfants accompagnés de leurs parents** ou venus dans le cadre de sorties organisées par **des associations ou des orphelinats.**





[f/armcdh](https://www.facebook.com/armcdh) | [@ARMCDH](https://www.twitter.com/ARMCDH) • [y/ARMCDH](https://www.youtube.com/ARMCDH) • [i/armcdh](https://www.instagram.com/armcdh)

Tél: +212 (0)537 692-885 | +212 (0)650 183-415 | [armcdh@yahoo.fr](mailto:armcdh@yahoo.fr)  
N° 12, Rue Zaouia, Quartier Akkari, Rabat, Maroc

## جمعية اللقاءات المتورطية للسينما وحقوق الإنسان

1. تسعى الجمعية لتكوين جمهور وفِيّ بمدن الرباط والقنيطرة والدار البيضاء وطنجة و زاكورة و أكادير، من خلال «خميس السينما و حقوق الإنسان» وينظم، هذا اللقاء الشهري، القائم على مبدئ عرض فيلم متبوع بنقاش، كل شهر، يتم عرض فيلم حول قضية من قضايا حقوق الإنسان وتعطى للجمهور الفرصة لمناقشته مع المخرج أو مع خبير في مجال حقوق الإنسان أو ناشط حقوقي.

ورغم كون هذه اللقاءات تستهدف الجمهور العريض، فإنها تتوجه بشكل خاص للشباب وذلك بهدف ضمان لفتحهم على الثقافة السينمائية وثقافة النقاش.

2. تنظم الجمعية أيضا «صباحيات الأطفال» منذ سنة 2014، وهي عبارة عن عروض سينمائية حول موضوع مرتبط بحقوق الإنسان موجهة للأطفال، متبوعة بنقاش.

ويهدف هذا النشاط إلى ضمان امتئناس الأطفال بالذهاب للسينما ومناقشة الأفلام المعروضة مع أعضاء من الجمعية والجمهور الحاضر.

وقد شهدت هذه العروض الصباحية نجاحا كبيرا وأضحت تجذب في كل مرة المئات من الأطفال مصحوبين بأبائهم و أمهاتهم أو مؤطريهم بالنسبة للخارجات المنظمة من لدن جمعيات أو دور أيتام.



## جمعية اللقاءات المتوسطة للسينما وحقوق الإنسان

و ترى الجمعية أن التربية على القيم الكونية لحقوق الإنسان و الديمقراطية و التربية على احترام الاختلاف و تعايش كل الآراء السياسية و الدينية، تشكل العناصر الأساسية لتطوير الديمقراطية في المغرب و في الفضاء المتوسطي بشكل عام.

و تهدف الجمعية إلى التحسيس بقضايا حقوق الإنسان و الديمقراطية من خلال بث دينامية تفاعلية تخلقها السينما (أفلام وثائقية و روائية) بوصفها شاهد على المجتمع و وسيلة إبداع في الآن ذاته. و تعمل الجمعية على النهوض بثقافة حقوق الإنسان عبر السينما من خلال استهداف عدة فئات و عبر أنشطة وفضاءات متنوعة.

تعد جمعية اللقاءات المتوسطة للسينما و حقوق الإنسان، المحدثّة سنة 2010 ، أول جمعية بالمغرب تأخذ على عاتقها النهوض بحقوق الإنسان و الديمقراطية من خلال الثقافة، خاصة السينما، و هو حقل طالما عانى من إهمال الجمعيات الحقوقية، كما أن العديد من القوى المعادية لقيم الحرية و المساواة و المبادئ الكونية لحقوق الإنسان تسعى إلى التحكم فيه و فرض الرقابة عليه.

و لجمعية اللقاءات المتوسطة للسينما و حقوق الإنسان قناعة راسخة بأن المعركة المقبلة في مجال حقوق الإنسان ستكون معركة ثقافية أكثر من أي وقت مضى.



# REMERCIEMENTS

## L'EQUIPE

**Coordination générale :** Sofia Kanziz

**Programmation :** Fadoua Maroub

**Communication et Relations Presse :**

Sara Chakli, Ghita Zine, Faty Badi, Zoubida Mseffer

**EDITION :** Rita Aouad, Guillaume Badoual, Fadoua Maroub, Mina Rmissi  
Youssef Satane, Abdelghani Berdi, Mokhtar Ait Omar, Mohamed Hsaine

**LOGISTIQUE :** Sofia Kanziz, Sara Chakli,

Yasmine Bahammou, Titrite Elkam, Mohamed Hsaine

**CONCEPTION GRAPHIQUE :** Sara Chakli

**AUDIOVISUEL :** Mohcine Tabate, | **IMPRESSION :** Prestige World

## L'ARMCDH REMERCIE

• Aghbalou Mohamed • Areski Houda • Baghdad Nadir • Benguit Tarik • Benkhadra Hayat • Berkellil Khalid • Bertholier Agnes • Boumehdi Younes • Chbihi Zineb • Cheddi Lamia • Dagher Jinane • Eddaou Bahaa • El Fares Oumeyma • El Ferrane Mohamed • Elmokhtar Entissar • Ferhani Hassan • Ghenich Karima • Hachimi Idrissi Khalil • Henriksson Jonatan • Ilaaz Abdelhadi • Ighlane Brahim • Jebari Samia • Kamal Bouchra • Khalami Tarik • Kilani Leila • Ksikes Driss • Lekkab Mohamed • Maanaoui Salwa • Mari Narimane • Oualhadj Rania • Ouboujemaa Naima • Ouhmid Sahar • Rhiwi Leila • Sall Dieynaba • Satane Youssef • Sidawi Sabine • Sigg Knobel Peppina • Torqui Driss • Triki Youssef

## Ainsi que

La préfecture de Police et la Protection civile de Rabat, et toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réussite de cet événement.

# L'ECONOMISTE



LA RÉFÉRENCE AU QUOTIDIEN

## DANS CHAQUE STRATÉGIE, DE BONNES INFORMATIONS



DISPONIBLE SUR  
 Google Play

DISPONIBLE SUR  
 App Store

[www.leconomiste.com](http://www.leconomiste.com)

## ORGANISÉ PAR من تنظيم



## AVEC L'APPUI DE بدعم من



PROJET FINANCÉ PAR L'UNION EUROPÉENNE



Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Ambassade de Suisse au Maroc



Ambassade de Suède  
Rabat



Canada

## EN COOPÉRATION AVEC بالتعاون مع



المكتبة الوطنية للمملكة المغربية  
Bibliothèque Nationale du Royaume du Maroc



المركز المغربي للمعلومات الجغرافية  
Moroccan Center for Geographic Information Systems

EconomiD  
HEM RESEARCH CENTER



ANHAR  
المنتدى المغربي لحقوق الإنسان

## EN PARTENARIAT AVEC بشراكة مع



L'ECONOMISTE  
LA RÉFÉRENCE AU QUOTIDIEN

Sortir  
Art et Culture à Rabat

الأول  
www.alaoual.com

وكالة المغرب العربي للأنباء  
MAP  
AGENCE MAROCAINE DE PRESSE





UNION EUROPÉENNE

Depuis 1976, l'Union européenne et le Maroc ont construit ensemble un partenariat sans pareil dans ce que nous appelons le voisinage de l'Europe. La Délégation de l'Union européenne au Maroc, l'une des 139 Délégations de l'UE à travers le monde, représente l'ensemble des Institutions européennes et travaille sous l'autorité de la Haute Représentante de l'Union européenne pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et Vice-présidente de la Commission européenne, Federica Mogherini.

La Délégation a également la responsabilité de coordonner localement l'action de l'Union européenne et de ses 24 Etats membres accrédités au Maroc (parmi lesquels 19 y sont effectivement représentés et y disposent d'une ambassade). L'objectif est de parler d'une seule voix et d'avoir une cohérence et une efficacité optimales dans son action vis-à-vis du peuple marocain.

Au cours de ces dernières années, l'Union européenne est devenue de loin le premier partenaire du Royaume du Maroc pour le développement. Notre coopération permet en particulier d'accompagner les réformes initiées par le Maroc à travers des dons directement versés au budget de l'Etat. L'Union européenne et la Banque Européenne d'Investissement ensemble ont octroyé au Royaume plus de 100 milliards de dirhams sous forme de dons et prêts bonifiés ces vingt dernières années.

La liste de nos réalisations communes est longue. Nous travaillons ensemble dans une vaste gamme de domaines: accompagner financièrement le processus de réforme politique, économique et social du Maroc; dynamiser les relations commerciales dans le cadre des accords commerciaux signés et des négociations de l'Accord de Libre Echange Complet et Approfondi; renforcer le rôle de la société civile, promouvoir et soutenir la démocratie, l'Etat de droit, le respect des Droits de l'Homme et des libertés fondamentales.

L'accompagnement des réformes entreprises par le Maroc en matière de renforcement démocratique, protection et promotion des droits de l'Homme et de la gouvernance sont des éléments fondamentaux de notre coopération. Ce sont des objectifs transversaux qui imbivent nos programmes communs car nous croyons dans la force des valeurs universelles des droits de l'Homme et dans l'opportunité qu'elles donnent aux peuples de vivre dans une coexistence pacifique. Il s'agit à la fois d'un principe de gouvernance pour l'Union européenne elle-même ainsi que pour ses Etats membres et d'un principe sur lequel se fondent ses relations extérieures.

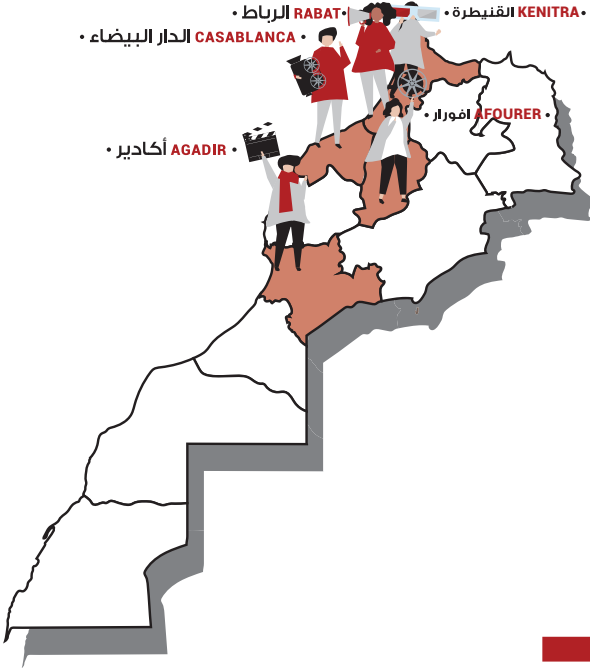
Cette aide contribue, en tout premier lieu, à la réduction des disparités que ce soit entre milieu rural et urbain, entre hommes et femmes ou entre riches et pauvres.

Les traces de notre partenariat sont présentes partout au Maroc. Il en va de même en Europe, où des millions d'européens d'origine marocaine enrichissent, par leur diversité, notre société européenne et jouent un rôle grandissant dans la vie publique de plusieurs Etats membres de l'Union européenne.



# السينما كآلية للتربية على حقوق الإنسان والمواطنة

## LE CINÉMA PLATEFORME POUR L'ÉDUCATION AUX DROITS DE L'HOMME ET À LA CITOYENNETÉ



ORGANISÉ PAR

**CINÉMA**  
**DROITS DE L'HOMME**  
Association des Rencontres Méditerranéennes

AVEC L'AIDE DE



PROJET financé par l'Union européenne



Royaume des Pays-Bas